



Relationship based Care

Tagung/Congresso

17.–18.11.2016

Auditorium

EURAC

Bozen/Bolzano

Italy



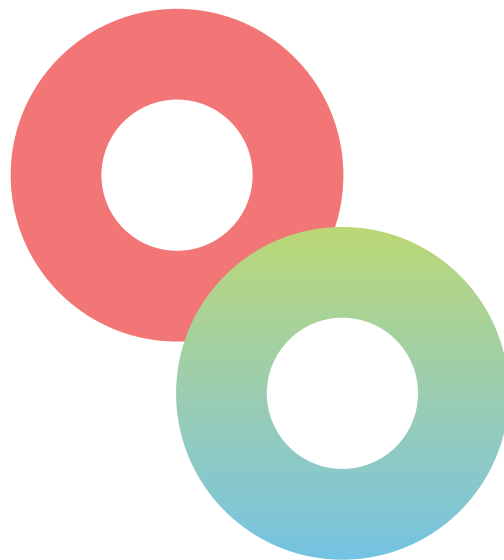
Cure basate sulla relazione Beziehungs- basierte Pflege

Beziehungs- basierte Pflege

Die Beziehungsbasierte Pflege und Versorgung ist ein Modell zur Veränderung von Kultur und Praxis, nicht nur in der Pflege, sondern in allen Bereichen der Gesundheitsversorgung. Das Modell nutzt persönliche und professionelle Beziehungen, um eine gesundheitsfördernde und personenorientierte Umgebung zu schaffen, die Sicherheit und Qualität in der Versorgung zu verbessern und die Zufriedenheit von Patienten und Mitarbeitern zu steigern.

Die Beziehungsbasierte Pflege und Versorgung stützt sich im Wesentlichen auf sechs Elemente: Führung, Teamarbeit, einer professionellen Pflege- und Versorgungspraxis, einem personenorientierten Pflege- und Versorgungssystem, einer ressourcengesteuerten Praxis und einer ergebnisorientierten Versorgung (Outcomes).

Diese Elemente möchte der Südtiroler Sanitätsbetrieb im Rahmen eines zweitägigen Kongresses mit internationalen, nationalen und lokalen Referenten aufgreifen, deren Bedeutung analysieren und einen Austausch über die weitere Entwicklung initiieren.



Cure basate sulla relazione

L'assistenza e cura basata sulla relazione è un modello finalizzato al cambiamento della cultura e della pratica professionale, non solo nell'ambito infermieristico, ma in tutti gli ambiti sanitari. Il modello utilizza relazioni personali e professionali per creare un ambiente orientato al paziente e favorevole alla promozione della salute, al miglioramento della sicurezza e della qualità dell'assistenza e delle cure e finalizzato ad aumentare la soddisfazione dei pazienti e dei collaboratori.

L'assistenza e cura basata sulla relazione comprende principalmente sei elementi: la leadership, il lavoro di squadra, la pratica professionale, un sistema di cura ed assistenza centrato sulla persona, una pratica professionale che considera l'uso delle risorse ed un'assistenza orientata ai risultati (outcomes).

L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige vuole approfondire il significato di questi elementi nell'ambito di un congresso della durata di due giorni insieme a relatori internazionali, nazionali e locali analizzando la loro importanza ed avviando una visione condivisa su sviluppi futuri.

17.11.2016 Vormittag / Mattino

Einführung – Beziehungs- basierte Pflege / Introduzione – Cure basate sulla relazione

08.30 – 09.00

Einlass und Registrierung der Teilnehmer/innen /
Ammissione e registrazione dei partecipanti

09.00 – 09.15

Begrüßung und Eröffnung des Kongresses /
Saluto e apertura del congresso
Thomas Schael, Martha Stocker und
Monica Margoni

09.15 – 10.00

Entwicklung der Krankenpflege im nationalen
und internationalen Kontext – Chancen und
Herausforderungen / **Lo Sviluppo della
professione infermieristica nel contesto
nazionale ed internazionale. Prospettive,
opportunità e sfide**
Annalisa Silvestro

10.00 – 10.45

Beziehungsbasierte Pflege von der Theorie zur
Praxis: die Erfahrungen des »Ente Ospedaliero
Cantonale« in der italienischen Schweiz / **Cure
basate sulla relazione dalla teoria alla pratica:
l'esperienza della Svizzera italiana presso
l'Ente Ospedaliero Cantonale**
Yvonne Willems Cavalli

10.45 – 11.00

Diskussion / Discussione

11.00 – 11.30

Kaffeepause / Pausa caffè

11.30 – 12.00

**Beziehungs-, Personen- und Familienorientierung
– State of the Art** / Orientamento alle relazioni,
alle persone e alle famiglie – Stato dell'arte
Barbara Preusse-Bleuler

12.00 – 12.30

Leadership und Beziehungsbasierte Pflege /
La leadership nelle cure basate sulla relazione
Annette Biegger

12.30 – 12.45

Diskussion / Discussione

12.45 – 14.00

Mittagspause / Pausa pranzo

17.11.2016 Nachmittag / Pomeriggio

Beziehungsbasierte Pflege – Methodologie und Organisationsmodelle / Cure basate sulla relazione – Metodologia e modelli organizzativi

14.00 – 14.30

**Professionelle Pflegepraxis und Advanced
Nursing Process** / Pratica Infermieristica
professionale e processo infermieristico
avanzato
Maria Müller-Staub

14.30 – 15.00

Primäre Pflege: Chancen und Grenzen /
Primary Nursing: opportunità e limiti
Petra Schütz-Pazzini

15.00 – 15.15

Diskussion / Discussione

15.15 – 15.45

Kaffeepause / Pausa caffè

15.45 – 16.15

Ist Pflegevisite gut für die Beziehungspflege? /
La visita infermieristica è utile alle cure basate
sulla relazione?
Christian Heering

16.15 – 16.45

**Förderung beziehungsorientierter Pflege:
Kritisches Denken anhand von
Fallbesprechungen** / Promuovere le cure
basate sulla relazione: Il pensiero critico nelle
discussioni di casi
Maria Müller-Staub

16.45 – 17.00

Diskussion / Discussione

17.00 – 17.15

Abschluss des 1. Kongresstages / Chiusura della
prima giornata del congresso

18.11.2016 Vormittag / Mattino

IT-Unterstützung im Pflegeprozess / Il supporto IT nell'attuazione del processo infermieristico

09.00 – 09.30

**Elektronische Unterstützung des
Pflegediagnostischen Prozess – Decision
Support** / Supporto elettronico del processo
diagnostico nell'assistenza infermieristica –
Decision Support
Matthias Odenbreit

09.30 – 10.00

**Elektronische Pflegeprozessdokumentation
mit den NANDA-, NOC- und NIC-
Pflegeklassifikationen – Vorbereitungen für
die praktische Einführung** / Documentazione
informatizzata del processo infermieristico
con le classificazioni NANDA, NOC e NIC –
preparazione per l'introduzione nella pratica
Alexandra Bernhart-Just

10.00 – 10.30

**Patientendokumentation und Prozesskenn-
zahlen** / La documentazione clinica e gli
indicatori di processo
Susanne Raeburn

10.30 – 10.45

Diskussion / Discussione

10.45 – 11.15

Kaffeepause / Pausa caffè

11.15 – 11.45

**Ökonomisierung des Gesundheitswesens –
Bedeutung von Daten in der Pflege, deren
Erhebung und Nutzung in Management und
Forschung** / Economizzazione del sistema
sanitario – l'importanza dei dati nell'assistenza,
la loro rilevazione ed uso nel management e nella
ricerca
Wolter Paans

11.45 – 12.15

**Sekundärnutzung von Pflegedaten für
Management und Forschung: Chancen und
Herausforderungen** / Uso secondario di dati
infermieristico-assistenziali per la gestione e la
ricerca: sfide e opportunità
Werner Hackl

12.15 – 12.45

Die Informatisierung des Pflegeprozesses –
Erfahrungen des Südtiroler Sanitätsbetriebes /
**L'informatizzazione del processo
infermieristico – le esperienze dell'Azienda
Sanitaria dell'Alto Adige**
Roland Lioni

12.45 – 13.00

Diskussion / Discussione

13.00 – 14.00

Mittagspause / Pausa pranzo

18.11.2016
Nachmittag / Pomeriggio

Relationship based Care — Erfahrungsberichte / Esperienze

14.00 – 14.30

**Die Implementierung des Pflegeprozesses –
Erfahrungen des Südtiroler Sanitätsbetriebes /**
L'implementazione del processo infermieristico –
le esperienze dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Marianne Siller

14.30 – 14.50

Erfahrungen mit Fallbesprechungen im
multiprofessionellen Team (Sprengel Bozen) /
**Esperienze nella discussione di casi nei team
multiprofessionali (distretto di Bolzano)**
Paolo Zancanaro, Maurizio Bonini, Roberto Defant

14.50 – 15.10

**Der Pflegeprozess in der medizinischen
Akutabteilung (KH Innichen) / Il processo
infermieristico nel reparto di medicina per acuti
(Ospedale San Candido)**
Anna Kircher

15.10 – 15.20

Diskussion / Discussione

15.20 – 15.50

Kaffeepause / Pausa caffè

15.50 – 16.10

**Empowerment der Führungskräfte – LEO –
Erfahrungen des Gesundheitsbezirkes Bozen /**
Empowerment dei coordinatori e dei dirigenti –
LEO – esperienze del Comprensorio sanitario di
Bolzano – Konrad Tratter

16.10 – 16.30

**Die Pflegevisite auf der psychiatrischen
Abteilung: eine Gelegenheit zur Psycho-
edukation (Gesundheitsbezirk Meran) / La
visita infermieristica nel reparto di psichiatria:
un momento psicoeducativo (Comprensorio
sanitario di Merano) — Michael Brühl**

16.30 – 16.40

Diskussion / Discussione

16.40 – 17.00

Abschluss des Kongresses und Ausblick /
Chiusura del congresso e prospettive future
Robert Peer

Vortragende / Relatori

Annette Biegger, MSc, Master of Advanced
Studies Managed Health Care, Pflegeexpertin
»EOC – Ente Ospedaliero Cantonale«, Bellinzona
(CH) / Esperta di cure area infermieristica «EOC –
Ente Ospedaliero Cantonale», Bellinzona (CH)

Dr.in Alexandra Bernhart-Just, Klinische
Pflegerwissenschaft und Pflegeentwicklung,
Bethesda Spital, Basel (CH) / Scienza
infermieristica clinica e Sviluppo dell'ambito
infermieristico, Bethesda Spital, Basilea (CH)

Michael Brühl, Pflegekoordinator, Kinder-
und Jugendpsychiatrie und –psychotherapie,
Krankenhaus Meran, Südtiroler Sanitätsbetrieb (I)
/ Coordinatore infermieristico, Psichiatria dell'Età
Evolutiva e Psicoterapia, Ospedale di Merano,
Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (I)

Maurizio Bonini, Patient, Gesundheitsbezirk
Bozen, Südtiroler Sanitätsbetrieb (I) / Paziente,
Comprensorio sanitario di Bolzano, Azienda
Sanitaria dell'Alto Adige (I)

Roberto Defant, Mitarbeiter, Verein Volontarius,
Bozen (I) / Collaboratore, Associazione
Volontarius, Bolzano (I)

Dr. Werner Hackl, Ass. Prof. Dipl.-Ing., Institut für
Biomedizinische Informatik, UMIT (A) / Istituto di
informatica biomedica, UMIT (A)

Dr. Christian Heering, Dipl. Pflegeexperte, Felix
Platter Spital – Universitäre Altersmedizin und
Rehabilitation, Basel (CH) / Ospedale Felix Platter
– Medicina universitaria dell'invecchiamento e
della riabilitazione, Basilea (CH)

Anna Kircher, Koordinatorin, Abteilung Medizin II,
Krankenhaus Innichen, Gesundheitsbezirk
Bruneck, Südtiroler Sanitätsbetrieb (I) /
Coordinatrice, reparto di Medicina II, Ospedale di
San Candido, Comprensorio sanitario di Brunico,
Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (I)

Dr. Roland Lioni, Stabstelle für Informations-
verarbeitung, Pflegedirektion, Südtiroler
Sanitätsbetrieb (I) / Staff per il Management delle
informazioni, Direzione tecnico-assistenziale,
Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (I)

Prof.in Maria Müller-Staub, PhD, EdN, MNS,
Pflegerwissenschaftlerin, Pflege PBS, Wil (CH) und
HANZE Universität, Groningen (NL) / Scienziata
nell'ambito infermieristico, Infermieristica –
Progetti, Consulenza e Aggiornamento, Will (CH) e
l'Università HANZE, Groningen (NL)

Matthias Odenbreit, MNS, Projektleiter,
Forschung & Entwicklung, WigaSOFT AG,
St. Gallen (CH) / Coordinatore di progetti,
Ricerca & Sviluppo, WigaSOFT AG, St. Gallen (CH)

Dr. Robert Peer, Pflegedirektor, Südtiroler
Sanitätsbetrieb (I) / Direttore tecnico-assistenziale,
Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (I)

Barbara Preusse-Bleuler, MNS, Dozentin
an der Zürcher Hochschule für Angewandte
Wissenschaften (ZHAW) für Familienzierte
Pflege in Praxis, Forschung und Lehre (CH) /
Docente – Zürcher Hochschule für Angewandte
Wissenschaften (ZHAW) per l'infermieristica di
famiglia e di comunità nella pratica clinica, nella
ricerca e nell'insegnamento (CH)

Dr. Wolter Paans, Sozialbiologie und
Epidemiologie, Pflegeinstitut, HANZE Universität,
Groningen (NL) / Biologica del sociale ed
epidemiologia, Istituto di infermieristica, Università
HANZE, Groningen (NL)

Petra Schütz-Pazzini, Krankenpflegerin, Diplom-
Psychologin, Psychoanalytikerin, Organisations-
beratung im Gesundheitswesen (DE) / Infermiera,
psicologa, psicoanalista, consulente organizzativo
nell'ambito sanitario (DE)

Susanne Raeburn, MSc, Leitung Beratung
und Verkauf Schweiz, LEP AG, St. Gallen (CH) /
Coordinatrice Consulenza e Vendite Svizzera,
LEP AG, St. Gallen (CH)

Ing. Dr. Thomas Schael, Generaldirektor,
Südtiroler Sanitätsbetrieb (I) / Direttore Generale,
Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (I)

Dr.in Annalisa Silvestro, Senatorin der
Republik Italien und ehemalige Präsidentin der
nationalen Vereinigung der KrankenpflegerInnen,
KinderkrankenpflegerInnen und Sanitäts-
assistentInnen – Federazione IPASVI (I) /
Senatrice della Repubblica Italiana ed ex
presidente della Federazione Nazionale dei
Collegi IPASVI (I)

Dr.in Marianne Siller, Stabstelle für
Organisations- und Prozessentwicklung,
Pflegedirektion, Südtiroler Sanitätsbetrieb (I) /
Staff per lo Sviluppo organizzativo e di processo,
Direzione tecnico-assistenziale, Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige (I)

Dr.in Martha Stocker, Landesrätin – Gesundheit,
Sport, Soziales und Arbeit, Autonome Provinz
Bozen Südtirol (I) / Assessora – Salute, Sport,
Politiche sociali e Lavoro, Provincia Autonoma di
Bolzano (I)

Dr. Konrad Tratter, koordinierender
Pflegedienstleiter Gesundheitsbezirk Bozen,
Südtiroler Sanitätsbetrieb (I) / Dirigente tecnico-
assistenziale coordinatore, Comprensorio sanitario
di Bolzano, Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (I)

Yvonne Willems Cavalli, MSc, Leiterin des
Pflegebereiches, Generaldirektion »EOC – Ente
Ospedaliero Cantonale«, Bellinzona (CH) / Capo
area infermieristica, Direzione Generale «EOC –
Ente Ospedaliero Cantonale», Bellinzona (CH)

Paolo Zancanaro, Krankenpfleger, Gesundheits-
sprengel Zentrum - Bozner Boden - Rentsch,
Gesundheitsbezirk Bozen, Südtiroler Sanitäts-
betrieb (I) / Infermiere, Distretto sanitario Centro -
Piani - Rencio, Comprensorio sanitario di Bolzano,
Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (I)

Monica Margoni, Moderation / moderazione

17.–18.11.2016

**Auditorium
EURAC
Bolzano/Bozen**

www.typeilang.com

**Berufsgruppen, für welche die CME Akkreditierung erfolgt /
Profili professionali per le quali si effettua l'accreditamento ECM**
Alle Gesundheitsberufe / Tutte le professioni sanitarie

Wissenschaftlicher Beirat / Comitato Scientifico

Maria Carla Joris, Renate Klotz, Anna Lerchner, Roland Lioni,
Luisa Profanter, Mirco Quaglia, Marianne Siller, Heidi Spinell
pd@sabes.it

Organisationssekretariat / Segreteria Organizzativa

EURAC research
Meeting Management
Drususalle / Viale Druso 1, 39100 Bozen/Bolzano – Italy
Tel. +39 0471 055041 - Fax. +39 0471 055049
rbc@eurac.edu
Anna Carnielli

Tagungssprachen / Lingue degli interventi

Deutsch, Italienisch und Englisch mit Simultanübersetzung /
Tedesco, italiano e inglese con traduzione simultanea

Anmeldegebühr / Quota di iscrizione

300,00 €. Die Anmeldung umfasst die Teilnahme an den
geplanten Vorträgen, die Kaffeepausen und Mittagessen /
300,00 €. La quota di iscrizione comprende la partecipazione alle
sessioni formative, i coffee break e i pranzi

Anmeldefrist / Termine di iscrizione

10.11.2016

Die Anmeldung ist obligatorisch / L'iscrizione è obbligatoria

Für Anmeldungen und weitere Informationen /

Per iscrizioni ed informazioni

www.eurac.edu/rbc2016



Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirolo